

8"

MS201

50 Hz 3000 1/min - 60 Hz 3600 1/min

2 poli • 2 poles • 2 polos • 2 ples • 2 polen • 2 полюсный



MS201



MSX201



MSB201



MSXD201

IMPIEGHI

Motore per funzionamento con pompe sommerse di tipo radiale o semiaassiale, in pozzi con diametro uguale o superiore a 8", in bacini o in booster per impianti di pressurizzazione.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - MOTORI STANDARD

Motore sommerso a bagno d'acqua, riavvolgibile, con avvolgimento in PVC o PE. - Liquido di riempimento: acqua pulita con aggiunta di glicole propilenico. - Motore pre riempito, kit per rabbocco fornito di serie Flangia e sporgenza albero: secondo Norme NEMA 8" Protezione: IP68 Sportgenza albero in acciaio inox Duplex - Cammia esterna in acciaio inox AISI304 - Cuscinetto reggispinta bidirezionale di tipo Kingsbury - Cuscinetto di contospinta - Cuscinetti radiali lubrificati ad acqua. - Una membrana di compensazione posta sul fondo del motore garantisce l'equilibrio delle pressioni interna/esterna unitamente alla variazione di volume dell'acqua dovuta alla variazione di temperatura. Valvola di sicurezza - Di serie, doppio sistema di tenuta sull'albero: tenuta meccanica bidirezionale in Carburo di Silicio / Carburo di Silicio + - Parasabbia con tenuta laminare. - Rotazione: indifferentemente oraria/antioraria. - Cavo idoneo per uso in acque potabili - Tutti i motori sono collaudati al 100%. Certificato di collaudo fornito a richiesta. - Versione speciale per uso sotto inverter (fino a 500V) Fare riferimento alle pagine 104-105-106 per raccomandazioni generali per uso sotto inverter.

DATI CARATTERISTICI

Potenze: da 13 kW a 110 kW - Frequenze: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (3600 1/min) - Tensioni standard: 400 V - 50 Hz / 460 V - 60 Hz, a richiesta tensioni di funzionamento fino a 700 V. - Tolleranze sulle caratteristiche di funzionamento secondo IEC 60034-1.

INSTALLAZIONE E CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

I motori serie MS201 non necessitano di sistemi ausiliari di raffreddamento in condizioni normali di funzionamento. - Massima temperatura dell'acqua: fare riferimento a pagina 103. Massimo numero avviamenti/ora:

P (kW)	Avviamenti / ora
13 ÷ 55	20
60 ÷ 110	15

Variazione di tensione: +10% / -10% Sommergenza massima: 200 m - Installazione: verticale / orizzontale (fino a 75 kW) - Carico assiale massimo consentito: 22.5 kN fino a 37kW, 45 kN da 45kW a 110kW - Protezione: la protezione deve essere fornita dal cliente e deve essere secondo standard EN 60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In.

VERSIONI SPECIALI

Flangia e sporgenza albero: secondo Norme NEMA 6" - Avvolgimento in PE+PA per acque calde (fino a 50 °C).- Versione per funzionamento in orizzontale (fino a 75 kW) Versione con doppio cuscinetto reggispinta per lavoro orizzontale pesante. - Versione MSX in acciaio inossidabile AISI 316. - Versione MSB in bronzo marino Versione MSXD in Duplex. - Tenute meccaniche diverse Lunghezze cavi diverse. - Versione per utilizzo con variatore di frequenza (inverter).

ACCESSORI A RICHIESTA

Sensore PT100 - Termistore PTC DIN 44082 - Quadro elettrico completo - Serbatoio di compensazione esterno per acque incrostanti o aggressive - Kit completo attrezzi per smontaggio / montaggio motori - Kit completi per giunzioni.

USES

Motor for radial or semi-axial submersible pumps, in wells with 8" diameter or bigger, basins or boosters for pressurization systems.

CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS STANDARD MOTORS

Water filled rewindable submersible motor, with PVC or PE winding. - Filling fluid: clean water with mono-propylenic glycol. - Pre-filled motors, fill-up tools included. - Flange and shaft protrusion in compliance with NEMA standards 8" - Degree of protection: IP 68 - Shaft-end in Duplex stainless steel - Outer shell made of stainless steel AISI304 - Bidirectional Kingsbury type axial thrust bearing. - Counterthrust bearing. - Water lubricated radial bearings. - Safety valve. - A compensation membrane on the bottom of the motor ensures the balance between the internal and external pressures, along with the variation of the water volume due to the temperature. Standard, double seal system on rotor shaft: bi-directional mechanical seal in SiC-SiC+sand-guard with laminar seal Rotation: clockwise or counter clockwise without distinction Cable material suitable for use with drinking water. - All motors 100% tested (test report supplied upon request) - Special version suitable for use with frequency changer (up to 500V). See pages 104-105-106 for general recommendation for use with frequency changer.

FEATURES

Powers: from 13 kW up to 110 kW - Frequency: 50 Hz (3000 1/min) and 60 Hz (3600 1/min) - Standard voltages: 400 V - 50 Hz / 460 V - 60 Hz, other voltages up to 700 V upon request. - Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1.

INSTALLATION AND OPERATION CHARACTERISTICS

All MS201 series motors do not need auxiliary cooling systems in normal working conditions. Max water temperature: refer to page 103. Max starts / h:

P (kW)	Starts / h
13 ÷ 55	20
60 ÷ 110	15

Allowable voltage variation: +10% / -10% Un - Max immersion depth: 200 m - Mounting: vertical / horizontal (up to 75 kW) - Max allowable axial thrust: 22.5 kN up to 37kW, 45 kN from 45kW up to 110kW - Motor protection against overloads: protection have to be provided - by the customer and it has to be according to EN 60947-4-1. - Trip time < 10 s at 5 x In.

SPECIAL VERSIONS

Flange and shaft protrusion in compliance with 6" NEMA standards. - PE+PA winding for hot water (up to 50 °C). - Version for horizontal mounting (up to 75 kW) AISI 316 stainless steel series MSX. Marine bronze series MSB. - Duplex series MSXD. - Mechanical seals in special materials Lead in different lengths. - Version for use with frequency converter (inverter).

ACCESSORIES ON REQUEST

PT100 temperature sensor - PTC thermistor according to DIN 44082 - Complete control box External compensation tank suitable for encrusting or corrosive water. - Complete set of tools for motor dismantling and assembly. - Complete splicing kit.

APLICACIONES

Motor para funcionamiento con bombas sumergidas radiales o semiaxiales, en pozos con diametro igual o superior a 8", cuencas o en booster para instalaciones de presurizacion.

CARACTERISTICAS DE CONSTRUCCION MOTORES ESTANDAR

Motor sumergible 8" en baño de agua, rebobinable con bobinado en PVC o PE. - Liquido de llenado: agua limpia con anadidura de glicol propilenico. - Motor pre-llenado, kit de relleno suministrado de serie. - Brida de acople a la bomba: segun normas NEMA 8" Grado de proteccion: IP68 - Eje rotor de extremo en acero inoxidable Duplex. - Camisa en acero inoxidable AISI304. - Cojinete axial bidireccional tipo Kingsbury. - Cojinete de contraempuje. - Cojinetes radiales lubricados por agua. - Una membrana puesta en el fondo del motor garantiza el equilibrio de las presiones interior/exterior, junto con la variacion de volumen del agua debida a la temperatura. - Válvula de seguridad. - Estandar, doble sistema de cierre al saliente del eje rotor: cierre mecanico bidireccional en Carburo de Silicio / Carburo de Silicio+. - Para-arena con cierre laminar. - Sentido de rotación: sin distinción horario o antihorario. - Cable a normas para aguas potables. - Todos los motores son probados al 100%. Certificado de prueba suministrado bajo demanda. - Versión especial idonea par la aplicacion con variador di frecuencia (hasta 500V). Consultare las páginas 104-105-106 para recomendaciones. - generales para el uso con variador de frecuencia.

LIMITES DE EMPLEO

Potencias: de 13 kW hasta 110 kW - Frecuencias: 50 Hz (3000 1/min) y 60 Hz (3600 1/min) - Tensiones estandar: 400 V - 50 Hz / 460 V - 60 Hz, otros voltajes hasta 700 V bajo demanda. - Tolerancia segun normas IEC 60034-1

INSTALACION Y CARACTERISTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Los motores serie MS201 no necesitan sistemas auxiliares de enfriamiento en condiciones normales de funcionamiento. - Max temperatura agua: consultar pagina 103 - Cantidad maximas de arranques por hora:

P (kW)	Arr. / h
13 ÷ 55	20
60 ÷ 110	15

Variación admisible de tensión: +10% / -10% Un Profundidad maxima de inmersión: 200 m Instalacion: posicion vertical / horizontal (hasta 75 kW). - Carga axial maxima admisible: 22.5 kN hasta 37kW, 45 kN de 45kW hasta 110kW. - Proteccion contra sobrecarga: la proteccion tiene que ser suministrada por el cliente y debe estar segun el estándar EN 60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In.

VERSIONES ESPECIALES

Brida de acople a la bomba: segun normas NEMA 6" - Bobinado en PE+PA para agua caliente (hasta 50 °C). - Versión para funcionamiento horizontal (hasta 75 kW). - Versión con doble cojinete axial para trabajo horizontal pesado. Versión MSX en acero inox AISI 316. - Versión MSB en bronce. - Versión MSXD en Duplex Empaquetaduras mecánicas especiales bajo demanda. - Cables en diferentes longitudes Versión para uso con convertidor de frecuencia (inverter).

ACCESORIOS BAJO DEMANDA

Sensor de temperatura PT100 -Termistor PTC DIN 44082 - Caja de control completa - Kit completo herramientas para desmontaje / montaje motores - Tanque de compensacion exterior para aguas incrustantes o agresivas - Kit completos para empalmes

MS201

MATERIALI COMPONENTI PRINCIPALI A CONTATTO CON IL LIQUIDO

Materials of the main components in contact with the liquid • Materiales de los componentes principales en contacto con el liquido • Matériaux des composantes à contact avec le liquide • Materialien der Bestandteile im Kontakt mit der Flüssigkeit • Материалы деталей соприкасающихся с перекачиваемой жидкостью



MS201

MATERIALI COMPONENTI PRINCIPALI A CONTATTO CON IL LIQUIDO

Materials of the main components in contact with the liquid • Materiales de los componentes principales en contacto con el liquido • Matériaux des composantes à contact avec le liquide • Materialien der Bestandteile im Kontakt mit der Flüssigkeit • Материалы деталей соприкасающихся с перекачиваемой жидкостью

COMPONENTI Components • компоненты	STANDARD	A RICHIESTA on request • bajo demanda • sur demand • auf anfrage • по запросу			
		MS	MSB	MSX	MSXD
1	<ul style="list-style-type: none"> Sporgenza albero Shaft end Saliente de eje Extension de l'arbre Welleende Концевой вал 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 431 (1.4057)	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Duplex (1.4362)		<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь SuperDuplex (1.4501)
2	<ul style="list-style-type: none"> Supporto e coperchio superiori Upper support and cover Soporte y tapa superior Support et couvercle supérieur Obere Stuetze und Deckel Верхние опора и крышка 	<ul style="list-style-type: none"> Ghisa Cast iron Hierro fundido Fonte Gußeisen Чугун EN-GJL-250	<ul style="list-style-type: none"> Bronzo Bronze Bronce Bronze Bronze Бронза EN-G-CuSn10	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь AISI316 (CF8M-1.4408)	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь Duplex (1.4517)
3	<ul style="list-style-type: none"> Tubo statore Stator tube Tubo estator Tube stator Wickelstator Rohr Кожух статора 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301)	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301)	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 316 (1.4401)	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 904L (1.4539)
4	<ul style="list-style-type: none"> Supporto inferiore e piede Lower support and base Soporte inferior y base Support inférieur et base Untere Stuetze und Fuss Нижняя опора и кронштейн 	<ul style="list-style-type: none"> Ghisa Cast iron Hierro fundido Fonte Gußeisen Чугун EN-GJL-250	<ul style="list-style-type: none"> Bronzo Bronze Bronce Bronze Bronze Бронза EN-G-CuSn10	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь AISI 316 (1.4408)	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь Duplex (1.4517)
/	<ul style="list-style-type: none"> Parti in gomma Rubber parts Juntas de caucho Joints en caoutchouc Bestandteile aus Gummi Части из резины 	EPDM	FPM	FPM	FPM
5	<ul style="list-style-type: none"> Viteria Screws Tornillos Vis Schrauben Набор винтов 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301)	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 316 (1.4401)		<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь SuperDuplex (1.4501)
/	<ul style="list-style-type: none"> Tenuta meccanica Mechanical seal Cierre mecanico Garniture mécanique Mechanische Dichtung Механическое уплотнение 	Q1Q1EGG*	Q1Q1VGG*	Q1Q1VGG*	Q1U3VMM* Q1Q1VMM*
5	<ul style="list-style-type: none"> Cavo Cable Cable Câble Kabel Кабель 	Certificato per acqua potabile - Certificado per acqua potabile - Approved for drinking water - Aprobado para el agua potable - Certifié pour eau potable - Bescheinigt fuer Trinkwasser - Сертификат для питьевой воды (**)			

Tenuta meccanica • Mechanical seal • Cierre mecanico • Garniture mécanique • Mechanische Dichtung • Механическое уплотнение

(Q1): Carburato di silicio - Silicon carbide - Carburato de silicio - Carburde de silicium - Karborundum - Карбид кремния

(V): Ossido di allumina - Alumine oxyde - Oxydo de alumina - Oxide d'alumine - Tonerdeoxyd - Окись алюминия

(U): Carburato di tungsteno - Tungsten carbide - Carburato de wolframio - Carburde de tungstène - Wolframkarbid - Карбид кремния

(E): EPDM

(V): FPM

(G): Acciaio inox-Stainless steel-Acero inox-Acier inoxydable - Rostfreier Stahl (AISI 316) - нержавеющая сталь

(M): Hastelloy C4

():** A richiesta versioni per applicazioni differenti - Version for different applications upon request - A pedido versiones para diferentes aplicaciones - Version pour différentes applications sur demande - Auf Anfrage - Ausfuehrungen fuer unterschiedliche Einsatze - По запросу - исполнения для различных применений

MS201- 8"

CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

Technical features at 50 Hz • Características técnicas a 50 Hz • Caracteristiques techniques au 50 Hz
 • Technische eigenschaften bei 50 Hz • технические характеристики при 50 Hz

Motore tipo Motor type Тип эл/двигателя	PN		Un V	In A	Nn min ⁻¹	η%			Cosφ			Ia/In	Ca/Cn	Ka	
	kW	HP				50%	75%	100%	50%	75%	100%			kg	kn
MS201-17	13	17,5	400	29	2880	73,0	78,0	77,0	0,70	0,80	0,83	4,60	1,50	4600	45
MS201-20	15	20	400	34	2870	74,0	78,0	77,7	0,72	0,79	0,83	4,60	1,40	4600	45
MS201-25	18,5	25	400	39	2890	75,0	79,0	80,0	0,73	0,80	0,84	4,60	1,56	4600	45
MS201-30	22	30	400	47	2895	78,0	81,2	81,0	0,73	0,80	0,84	4,80	1,60	4600	45
MS201-35	26	35	400	54	2900	78,7	82,0	81,8	0,73	0,81	0,84	5,10	1,60	4600	45
MS201-40	30	40	400	61	2880	84,2	84,7	84,0	0,73	0,81	0,85	5,33	2,08	4600	45
MS201-50	37	50	400	74	2900	85,0	85,3	85,0	0,74	0,81	0,85	5,41	1,96	4600	45
MS201-60	45	60	400	89	2895	85,1	86,0	86,0	0,75	0,83	0,86	5,28	1,87	4600	45
MS201-70	52	70	400	103	2890	86,0	87,0	86,0	0,72	0,81	0,85	5,50	1,97	4600	45
MS201-75	55	75	400	111	2880	86,3	87,0	85,8	0,73	0,82	0,86	5,10	1,83	4600	45
MS201-80	60	80	400	118	2890	86,0	87,0	86,5	0,71	0,80	0,85	5,41	1,88	4600	45
MS201-90	67	90	400	131	2900	86,0	87,3	87,0	0,69	0,79	0,84	5,89	2,03	4600	45
MS201-100	75	100	400	147	2905	86,0	88,0	87,7	0,69	0,79	0,84	6,12	2,10	4600	45
MS201-113	83	113	400	166	2900	86,0	87,6	87,5	0,69	0,79	0,84	6,10	2,00	4600	45
MS201-125	92	125	400	177	2900	88,0	88,0	88,0	0,72	0,82	0,86	6,13	1,91	4600	45
MS201-150	110	150	400	214	2900	86,8	88,2	87,6	0,70	0,80	0,85	6,20	1,79	4600	45

Pn: Potenza nominale - Rated Output - Potenza nominal - Puissance Nominale - Nominalleistung - Номинальная мощность
Un: Tensione nominale - Rated voltage - Tension nominal - Tension nominale - Nominalspannung - Номинальное напряжение
In: Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominal - Courant nominal - Nominalstrom - Номинальный ток
Nn: Velocità normale - RPM - Velocidad nominal - Vitesse nominale - Nominalgeschwindigkeit - Номинальная скорость
η: Rendimento - Efficiency - Rendimiento - Rendement - Wirkungsgrad - КПД
cosφ: Fattore di potenza - Power factor - Factor de potencia - Facteur de puissance - Leistungsfaktor - Фактор мощности
Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale - Locked rotor Torque/ Rated Torque - Cupla de arranque/Cupla nominal - Couple de démarrage/Couple nominale - Anlaufdrehmoment/ Nennmoment - Начальный пусковой момент/ вращающий момент при номинальной нагрузке
Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale - Locked rotor current/Rated amperage - Corriente de arranque/Corriente nominal - Courant de démarrage/Courant nominal - Anlaufstrom / Nennstrom - Пусковой ток/ Номинальный ток

FATTORE DI SERVIZIO - SERVICE FACTOR - FACTOR DE SERVICIO - FACTEUR DE SERVICE - DIENSTFAKTOR - СЕРВИС-ФАКТОР = 1

Servizio - service - servicio - service - dients - тип работы
 Protezione - protection - proteccion - protection - schutz - защита
 Forma - version - forma - forme - ausführung - форма
 Raffreddamento - cooling - enfriamento - refroidissement - kühlung - охлаждение
 Classe isolamento - insulation class - clase aislamiento - classe d'isolement - isolationsklasse - класс изоляции

S1
IP 68
V19
IC40
PVC = 70 °C PE+PA = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.414 - 18.424 - Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.414 - 18.424 Std. - Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.414/18.424 - Moteurs fabriqués en conformité avec les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 et les normes NEMA MG1-18.414 - 18.424 - Motoren nach IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 und NEMA MG1-18.414 - 18.424 gebaut MG1-18.414 - 18.424 gebaut - Двигатели, произведённые в соответствии с нормами IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 и с нормами NEMA MG1-18.414- 18.424

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std. - Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530 - Tolerances selon les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Toleranzen nach Standards IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Standards NEMA MG1 - Standards DIN-VDE 0530 - Допущения согласно нормам Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = нормам NEMA MG1 - нормам DIN-VDE 0530

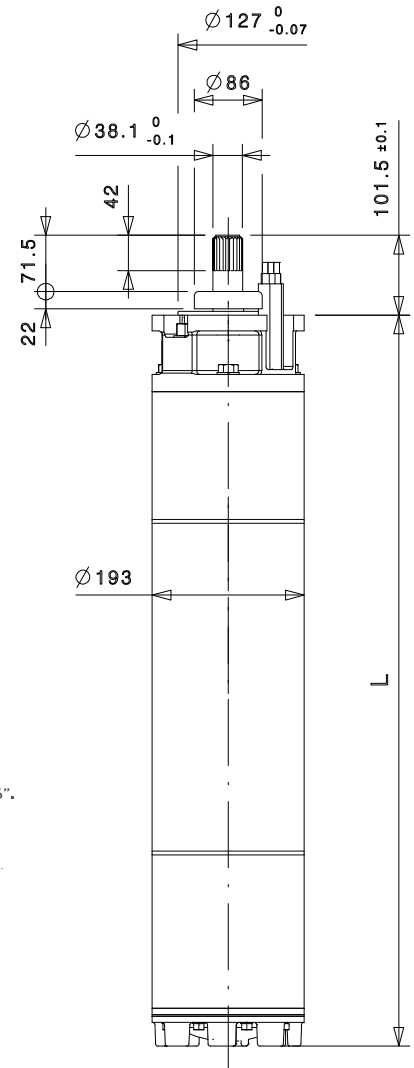
[*] Disponibile versione 230V - 1 - • Available version 230V - 1 - • Disponible version 230V - 1 - • Disponible version 230V - 1 - • Die Ausuefrung 230V - 1- ist verfuegbar • Имеется исполнение 230В - 1 -

MS201 - 8"

DIMENSIONI E PESI

Dimensions and weight • Dimensiones y pesos • Dimensions et poids • Abmessungen und gewichte • размеры и вес

Motore tipo Motor type Тип эл/двигателя	Potenza Output Мощность		L mm	Peso Weight Вес kg	J kg m ²
	kW	HP			
MS201-17	13	17,5	695	97	0,0219
MS201-20	15	20	695	97	0,0219
MS201-25	19	25	765	110	0,0260
MS201-30	22	30	765	110	0,0260
MS201-35	26	35	845	126	0,0307
MS201-40	30	40	845	126	0,0307
MS201-50	37	50	925	142	0,0354
MS201-60	45	60	995	156	0,0395
MS201-70	52	70	1065	170	0,0437
MS201-75	55	75	1065	170	0,0437
MS201-80	60	80	1135	184	0,0478
MS201-90	67	90	1235	204	0,0537
MS201-100	75	100	1335	223	0,0596
MS201-113	83	113	1415	239	0,0643
MS201-125	92	125	1495	255	0,0690
MS201-150	110	150	1585	273	0,0743



ALBERO - Esecuzione standard: albero dentato, 23 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 8".
Esecuzione speciale, fino a 60 HP: albero dentato, 15 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 6".
 SHAFT - Standard version: Spline shaft: 23 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 8" standards.
 Special version, up to 60 HP: Spline shaft: 15 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 6" standards.
 EJE - Ejecucion standard: Eje estriado: 23 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 8".
 EJE - Ejecucion especial, hasta 60 HP: Eje estriado: 15 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 6".
 ARBRE - Exécution standard: arbre denté, 23 dents, angle de pression de 30°, accouplement ANSI B.92.1 classe 5. Conforme aux normes NEMA 8".
 Exécution spéciale, jusqu'à 60 CV: arbre denté, 15 dents, angle de pression de 30°, accouplement ANSI B.92.1 classe 5. Conforme aux normes NEMA 6".
 WELLE - Standard Ausführung: Zahnwelle, 23 Zähne, Eingriffswinkel 30°, Kupplung ANSI B.92.1 Klasse 5. Gemäss dem Standard NEMA 8".
 Spezielle Ausführung, bis zu 60HP: Zahnwelle, 15 Zähne, Eingriffswinkel 30°, Kupplung ANSI B.92.1 Klasse 5. Gemäss dem Standard NEMA 6".
 ВАЛ - стандартное исполнение: зубчатый вал, 23 зубца, угол давления 30°, крепление ANSI B.92.1 класс 5. Соответствие нормам NEMA 8".
 Специальное исполнение, до 60 лс: зубчатый вал, 15 зубцов, угол давления 30°, крепление ANSI B.92.1 класс 5. Соответствие нормам NEMA 6".

CAVI DEL MOTORE

Motor cables • Cables del motor • Cable du moteur • Kabel des motors • КАБЕЛb

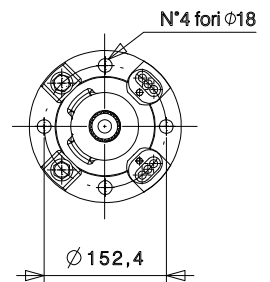
DOL		Y-Δ	
N° 1 cavo tripolare / No. 1 three-pole cable / 1 четырёхжильный плоский		N° 2 cavi tripolari / No. 2 three-pole cable 2 трёхжильный кабель	
Corrente Nominale Nominal current Номинальный ток	Sezione del cavo Cable cross-section Сечение кабеля	Corrente Nominale Nominal current Номинальный ток	Sezione del cavo Cable cross-section Сечение кабеля
< 85	10	< 147	10
86 - 120	16	148 - 207	16
121 - 164	25	208 - 283	25
165 - 217	35	284 - 375	35
218 - 285	50	376 - 490	50

Sorgenza cavi dal motore = 4 m • Cable for connecting motor - 4 m long • Длина кабеля на выходе из двигателя = 4m

DIMENSIONI DEI CAVI

Cable dimensions • Dimensiones de los cables • Dimensions des cables • Kabel abmessungen • кабель размеры

Sezione cavo / Cable cross-section Sección transversal cable / Сечение кабеля	L	H	Ø
mm ²	mm	mm	mm
3 x 10	242	102	-
3 x 16	284	121	-
3 x 25	34	145	-
1 x 35	-	-	133
1 x 50	-	-	16



8"

MS201

50 Hz 1500 1/min - 60 Hz 1800 1/min

4 poli • 4 poles • 4 polos • 4 ples • 4 polen • 4 полюсный



MS201



MSX201



MSB201



MSXD201

MS201-4P

IT

IMPIEGHI

Motore per funzionamento con pompe sommerse di tipo radiale o semiassiale, in pozzi con diametro uguale o superiore a 8", in bacini o in booster per impianti di pressurizzazione.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - MOTORI STANDARD

Motore sommerso a bagno d'acqua, riavvolgibile, con avvolgimento in PVC o PE. - Liquido di riempimento: acqua pulita con aggiunta di glicole propilenico. - Motore pre riempito, kit di raccordo fornito di serie. Flangia e sporgenza albero: secondo Norme NEMA 8" Protezione: IP68 Sportgenza albero in acciaio inox Duplex - Camicia esterna in acciaio inox AISI304 - Cuscinetto reggispinta bidirezionale di tipo Kingsbury - Cuscinetto di controspinta - Cuscinetti radiali lubrificati ad acqua - Valvola di sicurezza - Una membrana di compensazione posta sul fondo del motore garantisce l'equilibrio delle pressioni interna/esterna unitamente alla variazione di volume dell'acqua dovuta alla variazione di temperatura. - Di serie, doppio sistema di tenuta sull'albero: tenuta meccanica bidirezionale in Carburo di Silicio / Carburo di Silicio +. - Parasabbia con tenuta laminare - Rotazione: indifferente oraria/antioraria - Cavo idoneo per uso in acque potabili. - Versione speciale per uso sotto inverter (fino a 500V) - Fare riferimento alle pagine 104-105-106 per raccomandazioni generali per uso sotto inverter.

DATI CARATTERISTICI

Potenze: da 5.5 kW a 55 kW - Frequenze: 50 Hz (1500 1/min) e 60 Hz (1800 1/min) Tensioni standard: 400 V - 50 Hz / 460 V - 60 Hz, a richiesta tensioni di funzionamento fino a 700 V. - Tolleranze sulle caratteristiche di funzionamento secondo IEC 60034-1. Tutti i motori sono collaudati al 100%. Certificato di collaudo fornito a richiesta.

INSTALLAZIONE E CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

I motori serie MS201-4P non necessitano di sistemi ausiliari di raffreddamento in condizioni normali di funzionamento. Massima temperatura dell'acqua: fare riferimento a pagina 103 Massimo numero avviamenti/ora:

P (kW)	Avviamenti / ora
5.5 ÷ 30	20
37 ÷ 55	15

Variazione di tensione: +10% / -10% Sommergenza massima: 200 m - Installazione: verticale / orizzontale (fino a 45 kW) Carico assiale massimo consentito: 45 kN - Protezione: la protezione deve essere fornita dal cliente e deve essere secondo standard EN 60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In.

VERSIONI SPECIALI

Flangia e sporgenza albero: secondo Norme NEMA 6" - Avvolgimento in PE+PA per acque calde (fino a 50 °C) Versione per funzionamento in orizzontale (fino a 45 kW) Versione con doppio cuscinetto reggispinta per lavoro orizzontale pesante - Versione MSX in acciaio inossidabile AISI 316 - Versione MSB in bronzo marino Versione MSXD in Duplex - Tenute meccaniche diverse Lunghezze cavi diverse - Versione per utilizzo con variatore di frequenza (inverter).

ACCESSORI A RICHIESTA

Sensore PT100 - Termistore PTC DIN 44082 - Quadro elettrico completo - Serbatoio di compensazione esterno per acque incrostanti o aggressive - Kit completo attrezzi per smontaggio / montaggio motori - Kit completi per giunzioni

EN

USES

Motor for radial or semi-axial submersible pumps, in wells with 8" diameter or bigger, basins or boosters for pressurization systems.

CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS STANDARD MOTORS

Water filled rewindable submersible motor, with PVC or PE winding. Filling fluid: clean water with mono-propylenic glycol. - Pre-filled motors, fill-up tools included. - Flange and shaft protrusion in compliance with NEMA standards 8" - Degree of protection: IP 68 - Shaft-end in Duplex stainless steel. - Outer shell made of stainless steel AISI304 - Bidirectional Kingsbury type axial thrust bearing. - Counterthrust bearing. - Water lubricated radial bearings. - Safety valve - A compensation membrane on the bottom of the motor ensures the balance between the internal and external pressures, along with the variation of the water volume due to the temperature. Standard, double seal system on rotor shaft: bi-directional mechanical seal in SiC- SiC + sand-guard with laminar seal - Rotation: clockwise or counter clockwise without distinction Cable material suitable for use with drinking water All motors 100% tested (test report supplied upon request). - Special version suitable for use with frequency changer (up to 500V). See pages 104-105-106 for general recommendation for use with frequency changer.

FEATURES

Powers: from 5.5 kW up to 55 kW - Frequency: 50 Hz (1500 1/min) and 60 Hz (1800 1/min) Standard voltages: 400 V - 50 Hz / 460 V - 60 Hz, other voltages up to 700 V upon request. Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1

INSTALLATION AND OPERATION CHARACTERISTICS

All MS201-4P series motors do not need auxiliary cooling systems in normal working conditions. Max water temperature: refer to page 103 Max starts / h:

P (kW)	Starts / h
5.5 ÷ 30	20
37 ÷ 55	15

Allowable voltage variation: +10% / -10% Un Max immersion depth: 200 m - Mounting: vertical / horizontal (up to 45 kW) Max allowable axial thrust: 45 kN - Motor protection against overloads: protection have to be provided by the customer and it has to be according to EN 60947-4-1. Trip time < 10 s at 5 x In.

SPECIAL VERSIONS

Flange and shaft protrusion in compliance with 6" NEMA standards - PE+PA winding for hot water (up to 50 °C) - Version for horizontal mounting (up to 45 kW) AISI 316 stainless steel series MSX Marine bronze series MSB - Duplex series MSXD Mechanical seals in special materials Lead in different lengths - Version for use with frequency converter (inverter).

ACCESSORIES ON REQUEST

PT100 temperature sensor - PTC thermistor according to DIN 44082 - Complete control box External compensation tank suitable for encrusting or corrosive water - Complete set of tools for motor dismantling and assembly - Complete splicing kit

ES

APLICACIONES

Motor para funcionamiento con bombas sumergidas radiales o semiaxiales, en pozos con diametro igual o superior a 8", cuencas o en booster para instalaciones de presurizacion.

CARACTERISTICAS DE CONSTRUCCION MOTORES ESTANDAR

Motor sumergible 8" en baño de agua, rebobinable con bobinado en PVC o PE. - Liquido de llenado: agua limpia con anadidura de glicol propilenico. - Motor pre-llenado, kit de relleno suministrado de serie. - Brida de acople a la bomba: segun normas NEMA 8" Grado de proteccion: IP68 - Eje rotor de extremo en acero inoxidable Duplex - Camisa en acero inoxidable AISI304 - Cojinete axial bidireccional tipo Kingsbury - Cojinete de contraempuje - Cojinetes radiales lubricados por agua - Una membrana puesta en el fondo del motor garantiza el equilibrio de las presiones interior/exterior, junto con la variacion de volumen del agua debida a la temperatura. - Válvula de seguridad Estandar, doble sistema de cierre al saliente del eje rotor: cierre mecanico bidireccional en Carburo de Silicio / Carburo de Silicio + Para-arena con cierre laminar - Sentido de rotación: sin distinción horario o antihorario - Cable a normas para aguas potables - Todos los motores son probados al 100%. Certificado de prueba suministrado bajo demanda. - Versione speciale idonea par la aplicacion con variador di frecuencia (hasta 500V). Consultare las páginas 104-105-106 para recomendaciones generales para el uso con variador de frecuencia.

LIMITES DE EMPLEO

Potencias: de 5.5 kW hasta 55 kW - Frecuencias: 50 Hz (1500 1/min) y 60 Hz (1800 1/min) Tensiones estandar: 400 V - 50 Hz / 460 V - 60 Hz, otros voltajes hasta 700 V bajo demanda. - Tolerancia segun normas IEC 60034-1.

INSTALACION Y CARACTERISTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Los motores serie MS201-4P no necesitan sistemas auxiliares de enfriamiento en condiciones normales de funcionamiento. - Max temperatura agua: consultar pagina 103 - Cantidad maxima de arranques por hora:

P (kW)	Arr. / h
5.5 ÷ 30	20
37 ÷ 55	15

Variación admisible de tensión: +10% / -10% Un Profundidad maxima de inmersión: 200 m Instalación: posición vertical / horizontal (hasta 45 kW) - Carga axial maxima admisible: 45 kN Protección contra sobrecarga: la protección tiene que ser suministrada por el cliente y debe estar según el estándar EN 60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In.

VERSIONES ESPECIALES

Brida de acople a la bomba: segun normas NEMA 6" - Bobinado en PE+PA para agua caliente (hasta 50 °C) Version para funcionamiento horizontal (hasta 45 kW) - Version con doble cojinete axial para trabajo horizontal pesado - Version MSX en acero inox AISI 316 - Version MSB en bronce - Version MSXD en Duplex - Empaquetaduras mecanicas especiales bajo demanda

Cables en diferentes longitudes - Version para uso con convertidor de frecuencia (inverter)

ACCESORIOS BAJO DEMANDA

Sensor de temperatura PT100 - Termistor PTC DIN 44082 - Caja de control completa - Tanque de compensacion exterior para aguas incrustantes o agresivas - Kit completos para empalmes

MS201 -4P

MATERIALI COMPONENTI PRINCIPALI A CONTATTO CON IL LIQUIDO

Materials of the main components in contact with the liquid • Materiales de los componentes principales en contacto con el liquido • Matériaux des composantes à contact avec le liquide • Materialien der Bestandteile im Kontakt mit der Flüssigkeit • Материалы деталей соприкасающихся с перекачиваемой жидкостью



MS201 -4P

MATERIALI COMPONENTI PRINCIPALI A CONTATTO CON IL LIQUIDO

Materials of the main components in contact with the liquid • Materiales de los componentes principales en contacto con el liquido • Matériaux des composantes à contact avec le liquide • Materialien der Bestandteile im Kontakt mit der Flüssigkeit • Материалы деталей соприкасающихся с перекачиваемой жидкостью

COMPONENTI Components • компоненты	STANDARD	A RICHIESTA on request • bajo demanda • sur demand • auf anfrage • по запросу			
		MS	MSB	MSX	MSXD
1	<ul style="list-style-type: none"> Sporgenza albero Shaft end Saliente de eje Extension de l'arbre Welleende Концевой вал 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 431 (1.4057) 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Duplex (1.4362) 		<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь SuperDuplex (1.4501)
2	<ul style="list-style-type: none"> Supporto e coperchio superiori Upper support and cover Soporte y tapa superior Support et couvercle supérieur Obere Stuetze und Deckel Верхние опора и крышка 	<ul style="list-style-type: none"> Ghisa Cast iron Hierro fundido Fonte Gußeisen Чугун EN-GJL-250 	<ul style="list-style-type: none"> Bronzo Bronze Bronce Bronze Bronze Бронза EN-G-CuSn10 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь AISI316 (CF8M-1.4408) 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь Duplex (1.4517)
3	<ul style="list-style-type: none"> Tubo statore Stator tube Tubo estator Tube stator Wickelstator Rohr Кожух статора 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301) 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301) 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 316 (1.4401) 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 904L (1.4539)
4	<ul style="list-style-type: none"> Supporto inferiore e piede Lower support and base Soporte inferior y base Support inférieur et base Untere Stuetze und Fuss Нижняя опора и кронштейн 	<ul style="list-style-type: none"> Ghisa Cast iron Hierro fundido Fonte Gußeisen Чугун EN-GJL-250 	<ul style="list-style-type: none"> Bronzo Bronze Bronce Bronze Bronze Бронза EN-G-CuSn10 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь AISI 316 (1.4408) 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь Duplex (1.4517)
/	<ul style="list-style-type: none"> Parti in gomma Rubber parts Juntas de caucho Joints en caoutchouc Bestandteile aus Gummi Части из резины 	EPDM	FPM	FPM	FPM
5	<ul style="list-style-type: none"> Viteria Screws Tornillos Vis Schrauben Набор винтов 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301) 	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI 316 (1.4401) 		<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь SuperDuplex (1.4501)
/	<ul style="list-style-type: none"> Tenuta meccanica Mechanical seal Cierre mecanico Garniture mécanique Mechanische Dichtung Механическое уплотнение 	Q1Q1EGG*	Q1Q1VGG*	Q1Q1VGG*	Q1U3VMM* Q1Q1VMM*
5	<ul style="list-style-type: none"> Cavo Cable Cable Câble Kabel Кабель 	Certificato per acqua potabile - Certificado per acqua potabile - Approved for drinking water - Aprobado para el agua potable - Certifié pour eau potable - Bescheinigt fuer Trinkwasser - Сертификат для питьевой воды (**)			

Tenuta meccanica • Mechanical seal • Cierre mecanico • Garniture mécanique • Mechanische Dichtung • Механическое уплотнение

(Q1): Carburato di silicio - Silicon carbide - Carburato de silicio - Carburde de silicium - Karborundum - Карбид кремния

(V): Ossido di allumina - Alumine oxyde - Oxydo de alumina - Oxide d'alumine - Tonerdeoxyd - Окись алюминия

(U): Carburato di tungsteno - Tungsten carbide - Carburato de wolframio - Carburde de tungstène - Wolframkarbid - Карбид кремния

(E): EPDM

(V): FPM

(G): Acciaio inox-Stainless steel-Acero inox-Acier inoxydable - Rostfreier Stahl (AISI 316) - нержавеющая сталь

(M): Hastelloy C4

():** A richiesta versioni per applicazioni differenti - Version for different applications upon request - A pedido versiones para diferentes aplicaciones - Version pour différentes applications sur demande - Auf Anfrage - Ausfuehrungen fuer unterschiedliche Einsatze - По запросу - исполнения для различных применений

MS201-4P - 8"

CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

Technical features at 50 Hz • Características técnicas a 50 Hz • Caracteristiques techniques au 50 Hz

• Technische eigenschaften bei 50 Hz • технические характеристики при 50 Hz

Motore tipo Motor type Тип двигателя	PN		Un V	In A	Nn min ⁻¹	η%			Cosφ			Ia/In	Ca/Cn	Ka	
	kW	HP				50%	75%	100%	50%	75%	100%			kg	kn
MS201-7-4	5,5	7,5	400	15	1430	79,0	81,0	80,8	0,61	0,73	0,82	5,4	2,29	4600	45
MS201-10-4	7,5	10	400	17,3	1425	71,0	74,0	74,0	0,72	0,80	0,84	5,2	2,16	4600	45
MS201-15-4	11	15	400	26	1430	73,0	77,0	77,2	0,60	0,72	0,80	5,3	2,15	4600	45
MS201-20-4	15	20	400	34	1435	76,0	79,0	78,3	0,62	0,74	0,82	5,4	2,00	4600	45
MS201-25-4	18,5	25	400	41	1435	77,0	80,0	79,5	0,61	0,74	0,82	5,5	2,10	4600	45
MS201-30-4	22	30	400	48	1435	79,0	81,5	80,5	0,61	0,74	0,82	5,6	2,10	4600	45
MS200-35-4	26	35	400	55	1435	81,0	83,0	82,5	0,60	0,72	0,82	5,7	2,20	4600	45
MS201-40-4	30	40	400	64	1435	79,0	82,0	82,0	0,63	0,74	0,82	5,9	2,20	4600	45
MS201-50-4	37	50	400	77	1430	82,0	83,4	82,2	0,63	0,76	0,83	5,2	1,93	4600	45
MS201-60-4	45	60	400	94	1415	83,0	83,0	81,6	0,69	0,80	0,85	5,2	1,90	4600	45
MS201-70-4	52	70	400	108	1430	83,0	83,4	82,2	0,68	0,79	0,85	5,3	1,95	4600	45
MS201-75-4	55	75	400	112	1430	83,5	84,0	83,6	0,70	0,80	0,85	5,4	1,90	4600	45

Pn: Potenza nominale - Rated Output - Potenza nominal - Puissance Nominale - Nominalleistung - Номинальная мощность

Un: Tensione nominal - Rated voltage - Tension nominal - Tension nominale - Nominalspannung - Номинальное напряжение

In: Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominal - Courant nominal - Nominalstrom - Номинальный ток

Nn: Velocità normale - RPM - Velocidad nominal - Vitesse nominale - Nominalgeschwindigkeit - Номинальная скорость

η: Rendimento - Efficiency - Rendimiento - Rendement - Wirkungsgrad - КПД

cosφ: Fattore di potenza - Power factor - Factor de potencia - Facteur de puissance - Leistungsfaktor - Фактор мощности

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale - Locked rotor Torque/ Rated Torque - Cupla de arranque/Cupla nominal - Couple de démarrage/Couple nominale - Anlaufdrehmoment/

Nennmoment - Начальный пусковой момент/ вращающий момент при номинальной нагрузке

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale - Locked rotor current/Rated amperage - Corriente de arranque/Corriente nominal - Courant de démarrage/Courant nominal - Anlaufstrom / Nennstrom - Пусковой ток/ Номинальный ток

FATTORE DI SERVIZIO - SERVICE FACTOR - FACTOR DE SERVICIO - FACTEUR DE SERVICE - DIENSTFAKTOR - СЕРВИС-ФАКТОР = 1

Servizio - service - servicio - service - dients - тип работы

Protezione - protection - proteccion - protection - schutz - защита

Forma - version - forma - forma - ausführung - форма

Raffreddamento - cooling - enfriamiento - refroidissement - kühlung - охлаждение

Classe isolamento - insulation class - clase aislamento - classe d'isolement - isolationsklasse - класс изоляции

S1

IP 68

V19

IC40

PVC = 70 °C PE+PA = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.414 - 18.424 - Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.414 - 18.424 Std. - Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 y a las normas NEMA MG1-18.414/18.424 - Moteurs fabriqués en conformité avec les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 et les normes NEMA MG1-18.414 - 18.424 - Motoren nach IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 und NEMA MG1-18.414 - 18.424 gebaut MG1-18.414 - 18.424 gebaut - Двигатели, произведённые в соответствии с нормами IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 и с нормами NEMA MG1-18.414 - 18.424

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std. - Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530 - Tolerances selon les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Toleranzen nach Standards IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Standards NEMA MG1 - Standards DIN-VDE 0530 - Допущения согласно нормам Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = нормам NEMA MG1 - нормам DIN-VDE 0530

[*] Disponibile versione 230V - 1- • Available version 230V - 1- • Disponible version 230V - 1- • Disponible version 230V - 1- • Die Ausfuehrung 230V - 1- ist verfuegbar • Имеется исполнение 230В - 1-

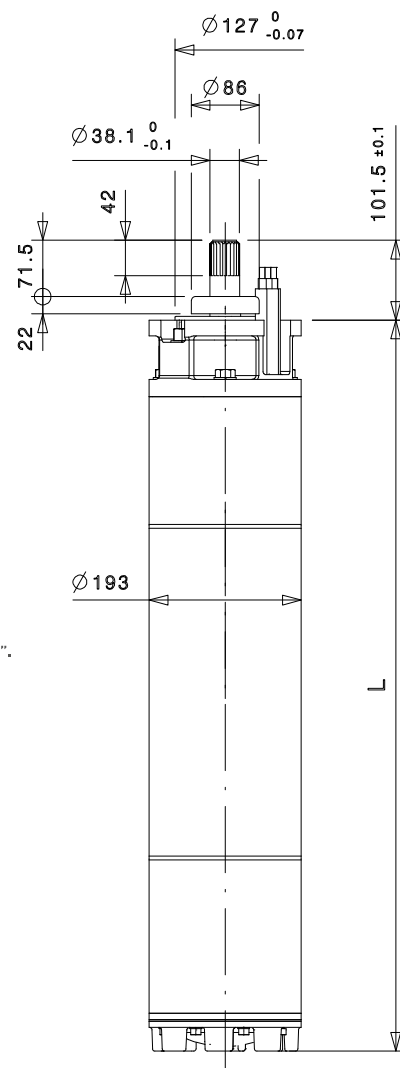
MS201 - 8"

DIMENSIONI E PESI

Dimensions and weight • Dimensiones y pesos • Dimensions et poids • Abmessungen und gewichte • размеры и вес

Motore tipo Motor type Тип эл/двигателя	Potenza Output Мощность		L mm	Peso Weight Вес kg	J kg m ²
	kW	HP			
MS201-7-4	5,5	7,5	695	97	0,0250
MS201-10-4	7,5	10	765	110	0,0300
MS201-15-4	11	15	765	110	0,0300
MS201-20-4	15	20	845	126	0,0350
MS201-25-4	18,5	25	925	142	0,0400
MS201-30-4	22	30	995	156	0,0450
MS201-35-4	26	35	1065	170	0,0500
MS200-40-4	30	40	1135	184	0,0550
MS201-50-4	37	50	1235	204	0,0615
MS201-60-4	45	60	1335	225	0,0685
MS201-70-4	52	70	1495	258	0,0790
MS201-75-4	55	75	1585	275	0,0850

ALBERO - Esecuzione standard: albero dentato, 23 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 8".
Esecuzione speciale, fino a 60 HP: albero dentato, 15 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 6".
 SHAFT - Standard version: Spline shaft: 23 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 8" standards.
 Special version, up to 60 HP: Spline shaft: 15 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 6" standards.
 EJE - Ejecucion standard: Eje estriado: 23 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 8".
 Ejecucion especial, hasta 60 HP: Eje estriado: 15 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 6".
 ARBRE - Exécution standard: arbre denté, 23 dents, angle de pression de 30°, accouplement ANSI B.92.1 classe 5. Conforme aux normes NEMA 8".
 Exécution spéciale, jusqu'à 60 CV: arbre denté, 15 dents, angle de pression de 30°, accouplement ANSI B.92.1 classe 5. Conforme aux normes NEMA 6".
 WELLE - Standard Ausfuehrung: Zahnwelle, 23 Zaehne, Eingriffswinkel 30°, Kupplung ANSI B.92.1 Klasse 5. Gemass dem Standard NEMA 8".
 Spezielle Ausfuehrung, bis zu 60HP: Zahnwelle, 15 Zaehne, Eingriffswinkel 30°, Kupplung ANSI B.92.1 Klasse 5. Gemass dem Standard NEMA 6".
 ВАЛ - стандартное исполнение: зубчатый вал, 23 зубца, угол давления 30°, крепление ANSI B.92.1 класс 5. Соответствие нормам NEMA 8".
 Специальное исполнение, до 60 лс: зубчатый вал, 15 зубцов, угол давления 30°, крепление ANSI B.92.1 класс 5. Соответствие нормам NEMA 6".



CAVI DEL MOTORE

Motor cables • Cables del motor • Cable du moteur • Kabel des motors • КАБЕЛЬ

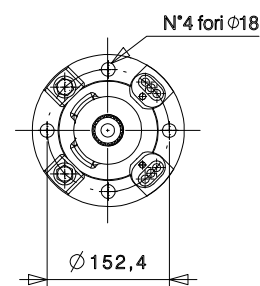
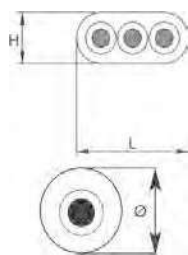
Corrente Nominale Nominal current Номинальный ток	DOL Sezione del cavo Cable cross-section Сечение кабеля	Y - Δ Corrente Nominale Nominal current Номинальный ток	Sezione del cavo Cable cross-section Сечение кабеля
< 85	10	< 147	10
86 - 120	16	148 - 207	16
121 - 164	25	208 - 283	25
165 - 217	35	284 - 375	35
218 - 285	50	376 - 490	50

Sporgenza cavi dal motore = 4 m • Cable for connecting motor: 4 m long • Длина кабеля на выходе из двигателя: 4m

DIMENSIONI DEI CAVI

Cable dimensions • Dimensiones de los cables • Dimensions des cables • Kabel abmessungen • кабель размеры

Sezione cavo / Cable cross-section Sección transversal cable Сечение кабеля	L	H	∅
mm ²	mm	mm	mm
3 x 10	24,2	10,2	-
3 x 16	28,4	12,1	-
3 x 25	34	14,5	-
1 x 35	-	-	13,3
1 x 50	-	-	16



COMPONENTI E MATERIALI

Components and materials • Componentes y materiales • Composantes et matériaux
• Componentes y materiales • Bauteile und Materialien • Компоненты и материалы

MSX

Acciaio inossidabile AISI 316 - Stainless steel AISI 316 - Acero inoxidable AISI316 - Acier inoxydable AISI316 - Rostfreier Stahl AISI316 - нержавеющей сталь AISI316



MSX 201

Supporto superiore
Upper support
Soporte superior
Support supérieur
Oberer Träger
Верхняя опора



MSX201

Supporto inferiore
Lower support
Soporte inferior
Support inférieur
Unterer Träger
Нижняя опора



MSX201

Coperchio supporto superiore
Upper support cover
Tapa soporte superior
Couvercle support supérieur
Deckel des oberen Trägers
Крышка верхней опоры

MSB

Bronzo G-CuSn 10 - Bronzo G-CuSn10 - Bronze G-CuSn10 - Bronze G-CuSn10 - Bronze G-CuSn10 - Бронза G-CuSn10



MSB251

Supporto superiore
Upper support
Soporte superior
Support supérieur
Oberer Träger
Верхняя опора



MSB251

Supporto inferiore
Lower support
Soporte inferior
Support inférieur
Unterer Träger
Нижняя опора



MSB251

Coperchio supporto superiore
Upper support cover
Tapa soporte superior
Couvercle support supérieur
Deckel des oberen Trägers
Крышка верхней опоры